

Изобретение относится к средствам обучения иностранным языкам, а именно языкам, имеющим алфавит, направлено на составление множества групп слов иностранного языка в определенной последовательности по конечным буквам и может быть использовано для запоминания правописания, произношения и перевода слов изучаемого языка.

Обычное устройство множества иностранных слов с транскрипцией и переводом в словаре - это последовательное расположение их в алфавитном порядке. Многие люди используют такие словари для перевода и изучения иностранных слов в текстах. При этом им приходится терять много времени на поиск, переписывание и дальнейшее запоминание слов. Предлагаемый словарь поможет в решении проблемы. Путем использования общих элементов иностранных слов в нем создано компактное устройство их множества в форме, удобной для запоминания правописания, произношения и перевода.

Известен словарь алфавитного иностранного языка [1] прототип. Он представляет собой средство для изучения алфавитного иностранного языка в виде носителя информации, на котором последовательно расположено множество слов иностранного языка, а слова, которые отличаются друг от друга, по меньшей мере, одной буквой и в направлении от конца к началу слова содержат одну и ту же последовательность из одного и того же числа одних и тех же одинаковых для них букв, составляющих, по меньшей мере, третью часть букв в слове, объединены в выделенные группы и при каждом слове иностранного языка расположен соответствующий ему перевод и/или транскрипция. Упомянутые группы слов в словаре расположены произвольно.

В дальнейшем изложении к буквам отнесены графические знаки, которые используют при написании, печатании или другом воспроизведении слов алфавитного языка.

Каждая из вышеупомянутых групп представляет собой словарь, который можно использовать для запоминания ограниченного количества слов иностранного языка. Поскольку слова запоминают в направлении чтения, то начальные буквы запоминать легче, чем еще и конечные, как, обычно, легче запоминать слова с меньшим числом букв. Поэтому группа устроена так, что одинаковые конечные буквы необходимо запомнить только один раз для всех, содержащихся в ней слов. Чем больше слов в группе, тем относительно меньше времени требуется для запоминания каждого слова.

В словаре, насчитывающем от сотен до десятков тысяч слов, содержится большое количество упомянутых групп. Причем множество групп слов, имеющих одинаковую конечную букву, устроены так, что упомянутая последовательность конечных букв одной группы в направлении от конца к началу слова включает в себя последовательность другой группы или ее конечную часть. Проблема в том, что с увеличением числа одинаковых букв в последовательности число слов в группе уменьшается. Поэтому при произвольном нанесении групп для запоминания таких слов требуется относительно больше времени.

В основу изобретения поставлена задача создать словарь, в котором новое выполнение последовательности множества групп иностранных слов с одинаковыми, начиная с конца слова, буквами позволило бы сократить время, необходимое для запоминания их правописания, произношения и перевода.

Поставленная задача решается тем, что в словаре, содержащем множество вышеупомянутых выделенных групп слов, где при каждом слове иностранного языка расположен соответствующий ему перевод и/или транскрипция, каждая группа расположена последовательно по отношению к той группе, с указанной последовательностью букв которой ее последовательность в направлении от конца к началу слова содержит наибольшее число одних и тех же одинаковых для обеих последовательностей букв, где между группами расположены их обозначения или оставлен пустой участок носителя. Также последовательно расположены группы, в каждой из которых последовательность букв в направлении от конца к началу слова содержит одно и то же, наибольшее для каждой из них, число одних и тех же одинаковых для них букв. Группы иностранных слов могут составляться последовательно в разных направлениях, по возрастающему или убывающему числу одинаковых конечных букв в словах.

Изобретением также предусмотрена книга, которая содержит от сотен до десятков тысяч слов иностранного языка в форме групп, которые составлены в разделы. В каждом разделе упомянутые слова имеют одну и ту же конечную букву. На каждой странице расположена, по меньшей мере, одна пара колонок. Одна колонка содержит слова иностранного языка, объединенные в вышеупомянутые последовательные группы, а другая колонка содержит транскрипцию и/или перевод, которые расположены при каждом слове иностранного языка первой колонки.

Преимущество предлагаемого словаря в том, что последовательности близлежащих групп содержат наибольшее для последовательности каждой из них число одинаковых конечных букв. После запоминания одинаковых конечных букв в словах одной такой группы, запоминание одинаковых букв в словах другой, расположенной рядом, группы, соответственно, облегчается. Это позволяет запоминать большее количество слов с меньшими затратами времени.

На чертеже представлен фрагмент словаря, выполненный с учетом различных аспектов изобретения.

На чертеже для пояснения сущности изобретения использовано 15 слов иностранного языка. Эти 15 слов использованы только для иллюстрации, а число слов иностранного языка, например, в каждой публикации по данному изобретению составит от сотен до десятков тысяч.

В соответствии с изобретением, книга включает разделы, каждый из которых содержит слова иностранного языка с одинаковой конечной буквой. Книга может иметь любую конструкцию, такую как переплет, мягкая или твердая обложка и т.п. В дополнение к вышеупомянутым разделам, она может содержать другие разделы, обычно прилагаемые в изданиях с словарными перечнями слов.

На чертеже в качестве примера приведены разделы 1 и 2, в каждом из которых слова иностранного, например, английского языка 3 имеют одинаковую конечную букву. Раздел 1 содержит 9 слов, которые заканчиваются на букву "e". Раздел 2 содержит 6 слов, которые заканчиваются на букву "t".

На странице расположена одна пара колонок. В первой колонке последовательно расположены слова иностранного языка 3, которые объединены в выделенные группы 4,5,6 и 7 в разделе 1 и в выделенные группы 8, 9 и 10 в разделе 2. Слова 3 объединены в указанные группы по последовательно расположенным в

направлении от конца к началу слова, одинаковым для них буквам 11. В группе 7 два слова "resume" состоят из последовательно одинаковых букв и запоминаются как одно слово по правописанию, поэтому выделять их в самостоятельную группу не имеет смысла.

Другая колонка раздела содержит транскрипцию 12 и перевод 13, например, на немецкий язык, которые расположены при каждом слове иностранного языка 3 первой колонки.

Каждая группа в словаре расположена последовательно по отношению к той группе, с последовательностью букв которой ее последовательность содержит в направлении от конца к началу слова наибольшее число одних и тех же, одинаковых для обеих последовательностей, букв. Так, последовательность 11 в словах группы 4 имеет наибольшее число, а именно, три буквы, одинаковых с последовательностью группы 5. Это же касается группы 5 по отношению к группе 4.

Последовательность 11 в словах группы 6 имеет две буквы, одинаковых с последовательностями групп 4, 5 и 7. Это же касается группы 7 по отношению к группам 4, 5 и 6.

В свою очередь, последовательности букв 11 в группах 4 и 5 содержат одно и то же число из двух букв, одинаковых с последовательностями групп 6 и 7. Но эти же последовательности групп 4 и 5 имеют между собой большее число одинаковых букв, чем с группой 6 или 7. Поэтому группы 4 и 5 расположены последовательно по отношению друг к другу и между ними не содержится группа 6 или 7.

Группу 6 можно расположить перед группой 4, а группу 7 можно расположить после группы 5. И наоборот, группу 7 можно расположить перед группой 4, а группу 6 можно расположить после группы 5. Для ускорения процесса восприятия отличий в словах иностранного языка группы 6 и 7 расположены последовательно по отношению друг к другу, так как в указанных группах последовательности содержат одно и то же, наибольшее для каждой из них, число одинаковых букв. Таким образом, последовательность групп 6 и 7 выделена из последовательности групп в разделе 1. С равным успехом последовательность групп 6 и 7 можно расположить перед последовательностью групп 4 и 5 или после нее, как показано на чертеже.

В разделе 2 последовательность букв 11 в словах группы 8 содержит наибольшее число букв, одинаковых с последовательностями групп 9 и 10. Это же касается группы 9 по отношению к группам 8 и 10, а также группы 10 по отношению к группам 8 и 9. Последовательности букв в группах 8, 9 и 10 имеют одно и то же, наибольшее для каждой из них, число одинаковых букв. Указанные группы могут быть расположены в любой комбинации последовательности, например, как показано на чертеже.

Для удобного визуального восприятия каждая группа слов иностранного языка выделена по отношению к близлежащим группам. С этой целью между последовательными группами 4, 5 и 6 расположено обозначение в виде прямой линии. Между группами 6 и 7, 8 и 9, 9 и 10 оставлен пустой участок носителя, которым указанные группы обособлены друг от друга. Последовательность одинаковых конечных букв выделена в словах иностранного языка, как показано точками в группах 4, 5, 6 и 7, или дефисом в группах 8, 9 и 10. Слова иностранного языка выровнены по конечной букве в колонке, как показано в разделе 1, или в группе, как показано в разделе 2. Обозначения между группами, как и слова, и последовательности одинаковых букв в них, могут быть выполнены путем нанесения на другом фоне и/или другой краской (цветом), или путем нанесения другим шрифтом (размером), или с помощью специальных линий, знаков, символов, точек и т.п.

В соответствии с предпочтительным осуществлением изобретения каждая страница содержит две пары колонок, что позволяет рационально использовать площадь носителя.

Выполнение последовательности групп из любого числа слов иностранного языка не представляет технической трудности, не требует знания иностранного языка, транскрипции и перевода. Носителями информации могут быть лист бумаги, магнитная лента, гибкий или жесткий диск, дисплей и т.д. Словари изготавливают в форме книг, части книг, брошюр, таблиц, карточек, календарей, магнитных лент, дисков и т.д. Их размещают в учебниках, учебных пособиях, справочниках и т.п., а также в технических средствах.

Словарь может быть адаптирован к различным возрастным группам или уровням обучения, специализирован в зависимости от области знаний или профессиональной ориентации изучающих иностранный язык.

Словарь алфавитного
инострannого языка

1	3	12	13	
4				..name [neim] Name; (<i>reputation</i>) Ruf
				nick..name ['nikneim] Zpitzname
5				g..ame [geim] Spiel; (<i>animal</i>) Wild
				f..ame [feim] Ruhm
6				the..me [θi:m] Thema
				di..me [daim] (<i>Amer</i>) Zehncentstück
				perf..ume ['pə :fju:m] Parfüm; Duft
7				res..ume ['resumei] Zusammenfassung
				res..ume [ri'zju:m] wiederaufnehmen

8				in-vent [in'vent] erfinden
				e-vent [i'vent] Ereignis; (<i>Sport</i>) Wettbewerb;
				in the ~ of im Falle (+ gen)
9				to-rrent ['tɔr ənt] reißender Strom
				cu-rrent ['kʌr ənt] gegenwärtig;
				Strömung; (<i>Electr</i>) Strom
10				ointment ['ɔintmənt] Salbe
				app-ointment [ə'pɔintmənt] Ernennung;
				Verabredung; (<i>job</i>) Posten
2		11		